

# 英国研究简报

教育部国际合作与交流司 指导  
上海外国语大学英国研究中心 主办

2014年第11期  
总第11期

---

## 本期要目

### 英国社会文化动态 ..... 2

- ◎外来移民：英国的大门已经敞开，但我们却不能谈论它
- ◎英国国家统计局：半数大学毕业生从事“非大学生工作”
- ◎衰退期英国就业形势
- ◎大学补助金发放过度导致政府财政紧张
- ◎英联邦意义何在

### 英国涉华报道 ..... 23

- ◎鬼城：房地产巨头和官方报纸对于房地产泡沫表示担忧
- ◎中国将放宽对独生子女政策的规定及废除劳教制度
- ◎中国针对空气污染的行动如何减缓其碳排放量
- ◎是什么促使了中国最新一次的国外采购
- ◎中国经济迎来发展新机遇

### 深度报道 ..... 38

- ◎卡梅伦率经贸团访华
- ◎观察“英国庞大的国际关系网对中国大有裨益”
- ◎卡梅伦访华的正确意义
- ◎卡梅伦试图缓和中英关系
- ◎首相的“豪华访问团”
- ◎卡梅伦呼吁新的欧盟 - 中国自由贸易协定
- ◎英国卖力讨好中国效果甚微

### 深度评论 ..... 55

- ◎卡梅伦访华的政治意义
- ◎谁是谁的巴别塔？
- ◎英国对欧元危机态度解析

### 外来移民：英国的大门已经敞开，但我们却不能谈论它



一位罗姆雇农在保加利亚：罗姆人有充分的理由逃离东欧。因为在那里他们总是受到迫害，还常被视为犯罪分子。（摄影：阿拉米）

一波罗马尼亚人和保加利亚人正向我们涌来，这都是欧盟缺乏民主导致的。很少有正派人会质疑原始的欧洲思想有多么崇高。几乎所有人都认同自由贸易、国际合作和相互友爱。没有人想要回到早几个世纪的血腥战场。

然而，近年来，欧洲落入一个新统治阶级的控制。这个新统治阶级虽然取得了控制权，但实际上它并没有民主权利可以行使。

这样理解吧：欧盟已经摒弃了政治。欧盟极易受到游说集团和大型公司的影响，现已和各政党及各国政政客相去甚远。这样下去的后果会比我们现在已经看到的结果更危险。国家首脑们已不止一次地发现他们需要对自己并没有做出也无法改变的決定负责。

就拿单一货币政策来说吧，欧盟主管们都认为这是个很好的想法。本国货币的废止意味着各国再也不能掌控自家的经济大权，而要受到国际银行家和欧盟委员的联合管束。这就是希腊、西班牙、意大利和葡萄牙社会与政治崩溃的原因。



欧盟各国发展不平衡使移民政策左右为难

另一个例证就是自由迁徙。这其实是个极好的点子，在实行聚集经济的国家如英国、法国、荷兰、德国等国之间具有非凡的意义。

但自由迁徙在如英国这样的发达经济体和其他一些不发达国家之间实施，就会产生奇特的扭曲变形。自1月1日起，过渡控制将被解除，这也就意味着保加利亚和罗马尼亚移民将可以在其他欧盟国家之间自由穿梭。

来让事实说话：英国的年平均工资大约是2万英镑，而与之相较，保加利亚的年平均工资刚过3千英镑，罗马尼亚则是4千英镑。这就表明绝大多数保加利亚人的生活水平远远低于我们在英国理所应当认为的贫困线。这些不发达东欧国家的平均收入比我们的最低平均工资还要低很多。

这巨大的差异就意味着，如果保加利亚人和罗马尼亚人不好好利用欧盟突然向他们提供的自由福利，他们就是“经济傻子”了。他们中很大一部分人明年肯定会去英国（和其他欧盟国家），但具体会去多少人现在还很难说。10年前，当过渡控制刚对波兰人开放的时候，英国劳工部曾预测，每年进入英国的移民不会超过1万3千人，而最终却有约一百万人涌入了英国。

人们有理由怀疑这一次的外来人口涌入是否也会如此庞大。移民观察署的安德鲁·格林爵士（十年前BBC曾将他贬为右翼的危言耸听者）提供了比其他人更精确、更负责、更真实的预测。他猜想，未来五年内，英国将会额外增加大约25万移民。

这其中就会有未知数量的罗姆人，一些学者认为这个游牧民族是从现代印度的拉贾斯坦邦经过长期迁徙才到达欧洲的。他们有充分的理由逃离东欧，因为他们在那儿会受到残忍的迫害，还常被视为犯罪分子。不过他们在英国能否受到欢



的决议的实施，完全跳过了公众讨论和民主程序。在这件事上，劳动党、自由民主党和保守党集体做了缩头乌龟。

没辙。人民的自由迁徙本就是欧盟原则的核心之一。相关政策以“公共政策，公共安全或公共卫生”为依据，只在有限的范围内允许驱逐移民，但完全没有划定能够阻止明年即将产生的这种大规模移民潮的范畴。

这实在使疯狂的行为。这种政策让政治严重蒙羞，却授极端主义者以正统性。这就让我怀疑，究竟卡梅隆首相后续尝试一些应对措施是否正确。这些措施很可能是单边行动，并且肯定要冒巨大的风险。

其实首相可以引入一些基本法规，宣布保加利亚和罗马尼亚移民在英国政府妥善处理好他们的移民安排之后，才能进入英国。

卡梅隆首相还应该向其他欧洲国家首脑寻求支持，其实他们几乎也都和英国一样对进一步的移民政策感到恐惧万分。他可以要求他们一起召开一场政府间紧急会议，很可能就可以把过渡时期再延长几年。

这一剧烈政策所涉及到的道德问题也非常严峻。纵然英国经济呈现出复苏的试探性标志，英国还仍处于经济紧张状态。大约 1 百万年轻人，约占 25 岁劳动力 20% 的年轻人是没有工作的。而他们中有些人的工作还肯定会被新来的东欧移民替代。卡梅隆应该强调，英国政府现在所面临的困境是任何文明政府都无法承受的。

欧盟委员会很可能就此将英国诉诸法院，我们很可能会输掉官司。但我猜想卡梅隆首相也很可能就此赢得其他欧洲国家首脑的巨大同情。其实他们自身也是欧盟民主危机的牺牲品。要是卡梅隆首相不采取行动的话，那就只有英国独立党来为普通选民说话了。

编译：葛沁怡

文章来源：

<http://www.telegraph.co.uk/news/uknews/immigration/10446890/Immigration-Britains-doors-are-wide-open-and-we-cant-even-talk-about-it.html>

## 英国国家统计局：半数大学毕业生从事“非大学生工作”

据英国国家统计局（ONS）数据，近一半的应届毕业生正从事“非大学生工作”，即不要求高等教育背景的工作，这一状况突显了年轻人正面临的就业压力。今年，应届毕业生中从事“非大学生工作”的比例达到 47%，而在金融危机发生前，该数字仅为 39%，



至今毕业生仍然保持了穿学士服的传统

增长主要始于 08、09 年的经济衰退。数据表明，医学或牙科专业毕业生就业率最高，为 95%；传媒与信息研究专业的毕业生就业率次之，为 93%。同时，医学专业毕业生人均年薪达到 45,600 英镑，位居所有专业最高。而传媒与信息研究专业人均年薪最少，为 21000 英镑。

劳动力市场专家分析，大量应届毕业生从事“非大学生工作”的情况令人对经济发展情况担忧。

一家就业咨询公司的主管 John Philpott 表示，金融危机前，这一现象已使人忧心忡忡。而经济衰退后，不充分就业与大量对技能培养投入的浪费情况更为严重。统计局的数字表明如年轻人在就业市场面临巨大困境。表面上看，大学毕业生的失业率（9%）远低于非大学毕业生。但实际原因是近一半的大学毕业生从事着不符他们水平的工作，这也导致非大学毕业生更难就业。并且尽管如此，大学毕业生的失业率仍在上升，去年这一数字为 8%，08 年之前仅为 5%。

职业搜索引擎 Adzuna 一直负责为首相卡梅隆提供劳动力市场相关数据。其创始人之一 Andrew Hunter 日前称，招聘广告日益增加，但对很多人来说，求职仍然十分困难。面对异常激烈的竞争，许多人被迫选择从事要求较低的工作。Adzuna 最近的一次职业调查报告表明，平均 50 名毕业生竞争一个入门级工作。与去年同期相比，毕业生薪资下降了 3.4%。

尽管大学毕业生就业率高于 21-30 岁的非大学毕业生，细节仍值得深思。据

国家统计局，超过 40%的大学毕业生在公共行政部门、教育行业和医疗产业工作。Philpott 评论道，目前作为大学毕业生的最大雇主，公共部门正在削减人手。大学生期望自己在教育上的投入未来能获得较高的回报，则会希望私营企业能够更加看重技术。而行业认为，如果大学生想获得更多在私企工作的机会，专业的选择非常重要。

英国工程雇主联合会（EEF）首席经济学家 Steve Radley 认为应该鼓励年轻人选择理工科专业，这有助于推动国家经济发展，也能帮助他们找到高薪工作。工科毕业生平均薪资位列所有专业第二，自然科学专业薪资也远高于平均。

国家统计局称，大学毕业生的未来收入将高于他们的其他竞争者。随着他们年龄增长和工作经验的丰富，大学生的年收入将快速增加，直到 38 岁达到平衡，平均年薪约为 35000 英镑。与此相对，持普通中等教育证书（GCSE）的毕业生年薪在 32 岁达到平衡，约为 19000 英镑，而通过 A-level 考试的毕业生年薪在 34 岁达到平衡，约为 22000 英镑。

编译：张明雅

文章来源：

<http://www.theguardian.com/business/2013/nov/19/half-recent-uk-graduates-stuck-jobs-ons>

## 衰退期英国就业形势

官方数据显示，近年几近半数英国大学毕业生正从事不需要接受高等教育便可完成的工作。

国家统计局办公室表示，自2008年9月起，就业专业不对口的本科生数目便开始上涨，至金融危机前便有39%的毕业生从事着无需接受高等教育便可进行的工作，近年这个数字更是急剧上升至47%。

调查报告表明，医学或牙医专业的毕业生就业率最高，为95%，同时



就业率成为使衡量政府绩效的直接标准

毕业生起薪也最高，年薪可达4.6万英镑；而以93%的就业率屈居第二的媒体与资讯专业的毕业生薪资最低，年薪仅为2.1万英镑。

劳动力市场专家认为，在接受5年全日制高等教育后，仍有如此庞大数量的毕业生无法找到与自己能力相适配的工作，是一个令人担忧的经济迹象。

“在经济衰退前，英国的毕业生就业率就已堪忧，后衰退时期，专业不对口就业人数已达到警戒线，大量专业性的投入白白浪费。”《经济学人》工作版主任约翰·菲尔伯特如是说。

“这些数据进一步突出了现今工作市场上年轻人的困境。”虽然现在毕业生的失业率仅为9%，大大低于教育程度更低的劳动群体，但近期持有较高学历的人从事着技术含量不高的工作，这使得教育背景并不太好的人更难找到工作。

国际统计局办公室将“毕业生”定义为已获取本科及以上学历的人群。报道显示，相较学历较低的人群，毕业生往往更容易被雇用，即便如此，毕业生的失业率也从去年的8%上升至今年的9%，远远超过危机前2008年的5%。

纵然现在的招聘广告满天飞，但对大多数人而言，找工作依然是件很艰难的事情。“由于竞争太过激烈，许多毕业生不得不先找一份技术性不那么强的工作。我们上一个就业报告显示，九月时，平均每个入门级的工作，就有50个毕业生为之竞争。而同去年九月相比，广告中给出的起薪要低3.4%，同去年十月相比，毕业生的岗位空缺也下降了19%。”

但是与21岁至30岁的低学历人群相比，毕业生的失业率低了14%，国家统计局办公室坚称接受高等教育会对年轻人就业更有帮助。但就业并不意味着前景：目前有超过40%的毕业生进行公共行政、健康产业或教育产业的相关工作。

学习科学和学习艺术在就业前景上的分水岭就此显现：就业率第三高的专业为医学相关，如护理、助产师，另外农业科学、建筑前景亦是一片光明。然而艺术、语言、教育等人文学科则不太乐观，多为低收入群体。

编译：林子靖

文章来源：

<http://www.theguardian.com/business/2013/nov/19/half-recent-uk-graduates-stuck-jobs-ons>

## 大学补助金发放过度导致政府财政紧张

由于英国政府未能很好地控制进入私立大学进行深造的学生人数，今年商务部门的预算出现了8000万英镑的亏空。预计在接下来的两年中，这方面的财政赤字会进一步扩大，达到大约3亿英镑。



政府提供经济资助帮助更多人走进大学

在英国46个私立大学注册国家高级学位证书以及国家高级合格证书的学生，总人数从2011-2012年的1.3万激增到上学年的3万人。

据《卫报》分析，从商务部门公布的国内预算来看，预算差额不可避免。因为国家需要以补助金和贷款的形式为大学生提供经济支持。学生在大学2年学习期间，可以获得超过1万英镑的补助。

在私立大学中，40%获得经济补助的学生来自海外。相比之下，通常只有5%的海外学生获得公立高等教育的经济资助。商务部门担心可能存在的欺骗行为，并且希望可以相应地缩减经费，因此在过去的几个星期里，部门已经停止对大约5000名来自罗马尼亚和保加利亚前往私立大学深造的学生提供经济支持。同时，政府延缓了支付学院的资金。而在本周，该部门已经向23个学生人数增长速度最快的私立大学写信，告知他们要保证今年招收的学生人数不得多于他们去年在政府调查中登记的人数。有专家提出警告，超支的根源是部长们在开展试验的过程中没有对其进行有效合理的控制。《伟大的大学赌博：金钱、市场以及高等教育的未来》一书的作者安德鲁指出，政府太过注重为高等教育开拓一个市场。同时，他还指出，现在要想制止住这种突然扩张的趋势是非常困难的，因为大学已经获得准许对学生“门户大开”。他说：“一旦这些私立大学获得政府允许，他们会录取尽可能多的学生。如果要改变现状还需要比较完善的政策。”

据《卫报》观察，国内各部门的预算表明，下一个学年，在私立教育机构注册国家高级学位证书以及国家高级合格证书的学生将会增长三分之一，也就是将

会达到 4 万人。到 2015-2016 年左右，由于增加的人数，预算压力可能会增加到 3.3 亿英镑。教育大臣韦立兹声明，国家高级学位证书以及国家高级合格证书是非常有价值的资格证书。同时他补充道：“政府正在指示那些招生数额增长最迅速的大学，意在让这些大学今年暂停招收那些申请热门课程的学生。”

编译：蔺皓明

文章来源：

<http://www.theguardian.com/education/2013/nov/18/college-course-chaos-budget-shortfall>

## 英联邦意义何在

也许英联邦的存在本身就不可思议。20 世纪反殖民情绪加速了英帝国的瓦解，然而几乎所有前大英帝国附属国如今都加入以英女王为首的联邦。英联邦现有五十三个成员国，涵盖世界三分之一的人口。在前英国殖民地中，只有缅甸和亚丁没有加入。然而目的何在？许多英联邦国家人民不知道，四分之一的牙买加人认为奥巴马是他们的领导人。而了解情况的人可能会用四年一度的英联邦运动会来证实英联邦的存在。（它最近 2010 年在印度新德里举行，但这也让人认清这一联邦的缺陷）。此外，英联邦还为其中不发达成员国提供成员国提供奖学金资助和发展项目，然而这些国家政治腐败，效率低下，这些钱只落入了那些富有精英手里。



更可悲的是，英联邦强制其成员国履行有关人权和法制的承诺。此举无益。斯里兰卡极权政府得以于 11 月 15 日到 17 日主持英联邦领导会议就是最近一个尴尬的例子。过去还有许多其他例子。1995 年，尼日利亚因处决了一位人权积极分子被部分禁赛，然而英联邦对他为奥戈尼人发动的运动并不关心（奥戈尼地区因为盛产石油，开发者迫使当地人离开家园）。1999 年，巴基斯坦同样被禁赛，然而最后一次政变后，英联邦对该国压迫宗教少数民族群视而不见，似乎习以为常。

作为英国殖民统治的“传统”，41个英联邦成员国保留殖民地时期反同性恋法，这确实不光彩。然而这些国家也保留了更优良的传统。成员国统一语言，统一法典，统一文化。这些优点有助于发展繁荣，这可以由非洲成员国证实，它们明显比非英联邦邻国富裕。这也是为什么卢旺达虽然是前德国和比利时殖民地，却加入英联邦的原因之一。有些人认为团结的英联邦可以发挥自身优势，并取得更多成就——英保守党右翼疑欧派甚至想让英联邦替代欧盟的自由贸易机制。这虽不可能，但朝着这方向发展确有裨益，两者能相辅相成。问题是这需要更强的领导力，然而后殖民政治下，英国与其他富有国家（包括加拿大和澳大利亚）不能做到，只有包括印度、南非和尼日利亚这样的发展中国家才能。在现有机制下，它们对这种地位并不感兴趣，因为这虽然名头响，可能有些用处，然而却有些尴尬。



英联邦似乎仅仅剩下了四年一届的运动会

编译：徐诗丛

文章来源：

<http://www.economist.com/blogs/economist-explains/2013/economist-explains-12>

### 鬼城：房地产巨头和官方报纸对于房地产泡沫表示担忧

在中国，乐观人士认为：房价将永久走高。他们认为中国正经历有史以来最大规模的城市化，大批人口从农村迁移到城市，他们都需要住房。中产阶级人群数量急剧增多，他们居住的房屋大多建于 80 年代，房屋质量低劣，所以这部分人同样亟需搬进宽敞明亮的公寓或者豪宅。过去的十年里，以上因素促成中国房地在爆炸式发展。



此图乍一看，似乎房地产的黄金时代仍在继续。今年前三个季度房价同比攀升 35%；九月，70 个大城市中，有 69 个城市新房房价有所增长。上海、深圳、北京房价增幅超两成；诸如南京、厦门规模稍小的城市增幅达到 15%。

尽管种种迹象表明房地产行业总体上在健康发展，但是一些房地产巨头却开始越来越不安。

万科集团是中国房产总量最大的房地产公司，其董事长王石就认为现在房地产行业处在泡沫阶段。王健林是中国首富，其名下的地产巨头大连万达集团已进军娱乐产业，他承认：国内某些地区房地产确实存在泡沫，但都在“可控”范围之内。一直看好中国市场的香港大亨李嘉诚最近也开始出售其大陆资产。

虽然发达城市的房价一直飙升，但这并不是问题的关键。中国人在北京，上海买房，觉得那是事业有成的象征，这使得中国的房地产同曼哈顿和伦敦市中心一样富有活力。然而，严控投机行为的政策的出台将人为地压低上述城市的房屋需求。

最近，继北京之后，上海、深圳也开始要求居民购置第二套房产时，首付款不得低于房价的 70%。由于该政策的实行，北京的第二套房产销售资产利得税更

是飙到 20%（资产利得税是全国性政策，但在中国其他城市并未强制执行）。某些拥有两套房屋的夫妻为了逃税而离婚，这些名义上的离婚夫妻一人拥有一套房产，待出售之时便无需交付罚金。

然而，在中国东北部“辽宁营口产业基地”这样的地区，购房需求并不强劲。当地政府意图将这些基地建设为未来经济活动核心，但未来却“遥遥无期”：成排成列的空置房屋，街上行人罕至。售楼员宣称“可口可乐”、“中石油”等大公司会在附近建厂。但是，就连官方媒体新华社也对此表示质疑，新华社近期报道说：“到了晚上，除了几盏路灯和偶尔经过的车辆，基地俨然一片漆黑。”

诸如营口沿海基地，许多在大城市周边兴建的房产也都开始呈现“鬼城”趋势。国际评级机构穆迪评价道：大量新建房产都涌向了小城市。官方报刊《人民日报》对其进行强烈批评，认为这类建设是“对资源极大的浪费”。尽管如此，政府数据显示，12个省份的144座城市计划新建200座卫星城。

就目前情况来看，新房股价正快速上扬。咨询公司龙州计算得出，经历了十年的供给不足后，中国房地产目前正朝着“结构性供应过剩”转变。该公司科研人员指出去年中国房产交易总额几乎两倍于2008年之前的总和。联博投信基金表示，房屋建设远远超过房屋出售量，这一现象令人担忧，这将导致大量建成的楼房卖不出去。

更可怕的是，房地产销售量似乎并不可靠。投资公司美奇金的杨思安表示，大量购买的新房的并非个人，而是当地政府、银行和国企。普通民众购买的房产究竟有多少？占多大比例？尚不可知。

就连房地产开发商自己也遇上了麻烦。截止到目前，他们仍然负债累累。联博投信的分析师认为中国房地产业正处于十年间债务最重的时期，这就使得房地产行业极易衰退。一旦中国经济不景气，销售量下降，就会出现房价持续下跌的恶性循环。

问题在于，中国房地产巨头将投资何处。几乎每个星期，中国开发商都要去海外投资，购置资产。大连万达集团以“行业”和“地域”为发展方向：老板想做电影业大亨，宣布要在中国海滨城市青岛建一座世界最大的电影制作公司；并且，该公司正在伦敦泰晤士河南岸兴建一座综合型酒店。

万科在国内发展几十年后，如今将目光转向了在新加坡、香港、美国；老板

王石透露下一步将瞄准英国。他希望将公司五分之一的投资投向海外。中国复合式公司复星国际也拥有大量房产，上月购置了位于纽约靠近华尔街的大型建筑群，即第一大通曼哈顿广场（One Chase Manhattan Plaza）。SOHO 是另一个中国房地产巨头，其创始人之一，张欣今年年初购买了纽约 GM 房产的股票；本月又有报道称她以高于布拉德·皮特和莱昂纳多·狄卡·皮欧的竞标价，购得曼哈顿上东区价值 2600 美元的别墅。

灾难性的结局也是显而易见的。杨思安表示地产泡沫有可能抵消五年的发展成果，届时房屋价格会下降 40%。与此同时，乐观者坚称小城市房地产市场仍然可以保持良好势头，而在不削弱国家经济。但是他们得先解释一下：那些在中国地产业蓬勃期捞到好处的人为什么现在都去海外发展了呢？

编译：蒋孟菲

## 中国将放宽对独生子女政策的规定及废除劳教制度



执政中国共产党宣布若父母之一是独生子女，则他们可以生育两个孩子

北京的共产党高层领导会议召开以后，国家媒体于星期五报道：中国已经保证会放宽独生子女政策及终止广受争议的“通过劳动获得再教育”的制度。

独生子女政策引发了很多国际批评声音

据中国国家通讯社——新华社报道，在新政策之下，那些有一方是独生子女的夫妇可以生育两个孩子。目前，只有夫妇双方都是独生子女，他们才被允许生育第二个孩子。

中国还将终止广受争议的“通过劳动获得再教育”（劳动教养）的制度，这是一种可在人未被定罪的情况下进行法外拘留，投放监狱四年之久的行政系统。活跃分子和人权组织长期以来批评此制度，因为它给了权威部门未经正当法律程序就拘留批评者和反对者的权力。这两种政策更改的细节及其具体执行时间表尚

不明确。

这些改革政策制定于中国共产党十六届三中全会，这是一场持续四天，约四百共产党高层领导人参与的党内会议。目的是制定中国未来十年发展的规划。

中国广受争议的独生子女政策始于 1979 年，目的是控制人口增长，这一政策近年来逐渐放宽限制。尽管大多数中国人还是只被允许生育一个孩子，一些包括少数民族和残疾人在内的群体可以生育两个。

诺丁汉大学中国研究学的教授史蒂夫·仓说，政策改变“应该通过被迫终止而显著减少对人权的侵犯”，“这仍然是一个非常，非常大的问题，也是中国最常见的侵犯人权现象之一。”

仓说，中国不情愿废除这一政策显示了它更看重经济发展，而非人的代价。他说：“直到现在，中国经济的增长仍然靠着人口盈余来推动，而这正在渐渐转变成人口赤字。”

### **新华社评论，劳动教养制度的废除会作为“推动人权与司法发展的一部分努力”来执行**

中国共产党在 1957 年毛泽东执政时代建立起了劳动教养制度，意在用司法途径意外的制度解决“反革命分子”。但近期更多的是，地方警察用这一制度来法外拘留轻罪犯人，如窃贼和妓女，还有持不同政见者以及被禁止活动的宗教组织的成员。拘留有可能会持续四年。而且尽管没有官方的数据，在特定时间内两亿人都可能被拘留。

另外，其他戏剧性较少的改革也在十六届三中全会中被提出，例如确保会寻找有效途径来建立知识产权法庭，“一步步”减少死刑罪的数量，建立一个更加公正，可持续的社会保障体系，改善住房保障体系等。

（编译：杨翼飞）

## 中国针对空气污染的行动如何减缓其碳排放量

对地球来说，几乎已经有一个星期全部都是坏消息了。但是，一项新的研究显示，中国，世界上最大的射极，由于它在许多城市在大气污染问题问题中所做的的努力，排放的增长可能将放缓。这对全球来说无疑是一丝希望。

到目前为止，在华沙举行的联合国气候变化大会还没有足够的进展以确保商定的目标——将全球气温升高保持在低于 2C 的水平。新的研究显示，2013 年，化石燃料燃烧的全球二氧化碳排放量将上升到 36 亿公吨的历史新高。全球碳预算的研究还估计，2012 年，中国占全球二氧化碳排放量的 27%。

然而，最新公布的德国观察和欧洲气候行动网络的性能指标表明，中国正在采取行动，试图处理危险的高的空气污染水平。

该报告指出：最近的事态发展表明，二氧化碳排放量减缓，碳排量的增长和 GDP 增长不再同步，其在可再生能源的巨额投资以及最高政界对于煤炭的一个非常关键的辩论。这些都是因为在许多城镇的厚重雾霾的情况。研究结果为在未来放缓排放量增长带来了希望。

中国的排放量放缓和其希望依靠自己改善空气质量是分不开的，而不是寄希望于国际上对改善气候变化做出努力。然而，不管是其有害的空气污染，还是其二氧化碳排放量，其源头都是中国依赖煤来加速其庞大的经济增长。所以，在改善空气质量方面做出的努力也会减少二氧化碳排放量。

一到冬季，供暖系统开始启动，空气污染就成为了一个大的问题。今年，中国许多城市正在经历的空气污染水平已经远远高于被世界卫生组织视为的健康水平，引起媒体的广泛关注。



中国政府一直在内部的压力下对空气污染下采取坚决行动，在 9 月推出了一项新计划——到 2017 年把改善空气质量带到关键领域。计划采取的措施包括关闭污染严重的工厂，并提高燃油质量。但更重要的是，该计划还旨在减少该国对煤炭的依赖。

现在，许多国家因经济问题，把包括气候变化在内的环境问题排除出政治日程。而在中国，雾和水的污染是对公民的健康敲响了警钟，环境问题被排到了日程首位。

在最近的一篇博客中，李硕，气候与能源保卫者表示，强大的媒体和公众都在关注气候变化和空气污染。

在这个博客上最近的一次采访中，中国顶尖的环保人士马军说：“在中国，对于大多数人而言，并不需要在采取关于气候变化的行动之前说服他们。数以百万计的人暴露在一个严重的的污染之中，他们的确想解决这个问题。

在最近几年，中国也经历了一些极端天气事件。这个星期在联合国气候变化谈判中，政府发布了其适应气候变化的国家战略。

据该报告称，1990 年以来，中国极端天气状况已造成每年平均 2000 多人死亡，经济损失高达 340 亿英镑。中国首席气候谈判代表解振华说，中国已承诺削减碳排放强度，从 2005 年的水平，到 2020 年的 40-45%。

然而，中国在中国气候变化指数中仍列为较差。全球排放量仍在上升，指数中的前三位仍为空缺，因为没有国家能够抵御危险的气候变化。

联合国气候变化谈判再次处于停滞状态。中国的在国际上的立场保持不变。发达国家在气候变化中由于其历史排放他们应该更负责，他们应该为其买单，他们希望当前和未来的排放能被包含在任何新的气候变化协议之中。

但至少国内，也许中国的行动能够带来一些国际利益，谢旭人说，在会谈中，中国应对气候变化的政策不是由“国际压力”决定的，而是“中国的可持续发展”的内在要求。

编译：王绯

## 是什么促使了中国最新一次的国外采购

中国已经步入属于它的“购买洛克菲勒中心”时代了吗？20世纪80年代，日本的经济奇迹般突飞猛进，三菱地所买下位于曼哈顿的洛克菲勒中心，这一著名综合性地标正是由它同名的石油和银行巨头所建。好景不长，在日本的资产泡沫破灭后，三菱不得不亏本卖掉它。而现在，中国的企业正在纽约寻找类似的战利品。

复新国际，一家中国企业，刚刚同意以7.25亿美元的价格买下位于华尔街附近，由大卫洛克菲勒在1961建成的第一曼哈顿大通广场。绿地集团，中国一家国有企业，紧接其后，投资了位于布鲁克林新区的大西洋院。今年早些时候，Soho中国的首席执行长张欣，买下了曼哈顿通用汽车大楼的股份。

这一系列在纽约的大动作倒未必会惨淡收场。相比起三菱慷慨散财，中国投资者们的交易则更加谨慎。地产公司高力国际的Michael Cohen说，虽然复星还需要重新装修年代已久的大通大厦，“但每平方英尺的地价已经算便宜了。”

中国的海外直接投资正在悄悄其变化，其长速虽快，却仍不及外商在中国的投资。第一波海外投资主要以国有企业为主，且直指不发达国家的能源、矿产和土地。资源不足的阴影虽然还未褪去——一家中国国有企业在这个星期买下巴西海上石油巨头Libra公司的20%股份——但却不再是中国海外投资的主要原因了。新的动机正推动着第二波海外投资。



来自咨询公司 Rhodium Group 的 Thilo Hanemann 说，中国政府急于增加其可怜巴巴的海外投资收益。因此它现在鼓励国有企业将投资方向转向黄金地段的地产，以及成熟市场中的公共设施等。在英国，他们投资了泰晤士水务和希斯罗机场。这个星期英国政府称，一家有中国国有企业参与的财团正考虑在英格兰西部建一座核电站。

那些急待打响品牌，需要技术支持的私有企业也在第二波海外投资中占了很大的分量。吉利，一家中国汽车制造商，收购了瑞典的沃尔沃。东风，另一家中国公司，据称正在考虑购买日渐衰落的法国汽车制造商，标致雪铁龙的股份。在 10 月 22 日，中国电子商务巨头，阿里巴巴宣布要在美国开分部，以专门投资新兴网络公司。而电脑制造商，联想，正准备竞标收购加拿大的黑莓。

如此一来，中国在发达国家的海外直接投资从 2002 年的十分之一极速增长到去年的三分之二。然而，中国也有可能像日本曾经那样遭受经济大衰退。但它对外投资的方式，从国有企业对资源的大手笔投入转为了私人企业省慎地跟随市场和创新领域，这则是个良性信号。

编译：吴桐

## 中国经济迎来发展新机遇

中华人民共和国国务院总理李克强于伦敦时间 2013 年 11 月 22 日在英国《每日电讯报》发表题为《中欧将从更加紧密的伙伴关系中广泛获益》的署名文章。全文如下：

本周在北京举行的第十六次中国欧盟领导人会晤取得丰硕成果，发表了《中欧合作 2020 战略规划》，宣布启动中欧投资协定谈判，提出 2020 年中欧贸易额达到 1 万亿美元的目标，这是“跳起来才能够着的果实”，但我们完全有能力有条件去实现。这将为中国与包括英国在内的欧洲的经贸合作提供更多机遇。

中国始终并将继续坚定支持欧洲一体化进程，一个团结、稳定、繁荣的欧洲符合世界的利益，也符合中国的利益。中国与欧洲开展互利互惠的经贸合作，对中国和欧洲有利，也会为中欧关系发展带来更美好的前景，是一件双赢的好事。

再过几天，我将对欧洲进行年内第二次访问，在布加勒斯特同中东欧 16 国总理举行会晤，共商合作大计。中国与中东欧国家合作潜力巨大。我期待与上述国家的同事一道，为双方关系发展注入新活力。

当前世界经济复苏进程艰难曲折，应对这一共同挑战，既要继续同舟共济、相互帮助，又要立足把各自的事情办好。我高兴地看到，一些欧洲国家正在逐步走出衰退的阴影，欧盟经济出现企稳迹象。中国经济也拿到了一张好的“成绩单”。



赫尔曼·范龙佩

李克强

若泽·曼努埃尔·巴罗佐

今年以来，国内外环境复杂严峻，一度中国经济下行压力加大。国际上不少预测认为中国经济将“硬着陆”，唱衰中国的言论此起彼伏。我们顶住压力，坚持不扩大赤字、既不放松也不收紧银根，而是创新宏观调控方式，综合施策。即便是在财政收入一度大幅放缓和年中出现所谓“钱荒”、银行间隔夜拆借利率异常飙升的情况下，我们也保持定力，没有像许多人预期的那样“开闸放水”。

我们推出了一系列既利当前更惠长远的措施。例如，持续释放改革红利，为企业特别是民间资本营造公平竞争的环境，发挥市场潜力等。我们激发经济发展的内生动力，通过着力调整结构改善供给、扩大内需。

通过上述努力，中国经济度过了艰难的时刻，出现稳中向好局面，经济增长保持在 7.5% 左右，物价涨幅控制在 3.5% 以内的合理区间，全年新增就业人数将超过 1200 万人。

我们这样做不仅是对中国自身，也是对整个世界负责任，因为这将为全球增长创造更多机遇，有助于世界经济的复苏。

在世界瞩目下，上周落幕的十八届三中全会通过了一系列中国全面深化改革的决定。这些决定不仅将加快中国的经济社会发展，也有助于解决中国面临的资源环境约束、城乡区域不平衡等挑战和问题，给中国人民带来更大繁荣，为中国与世界的关系创造新的机遇，这其中的重要组成部分即是日益壮大的中欧关系。

中国实现现代化将为超过 20 亿人口的中国和包括英国在内的欧洲开展互利共赢合作提供历史性契机。让我们抓住机遇，让中欧合作的成果惠及人民。

正如李克强总理在文章中指出，中国经济在国内外一系列有利政策出台的大背景下，正迎来新的发展机遇，这些政策同时也为世界经济的发展提供宝贵的机会。

目前已经正式启动的中欧投资协定谈判旨在实现中国和欧盟经济发展的互惠互利。据英国《金融时报》报道，在过去的九年里，欧盟一直是中国最大的出口市场，同时中国是仅次于美国的欧盟第二大出口国。但是双边的投资贸易总量还是微乎其微。欧盟在中国的投资额仅占欧洲海外投资总额的 2%-4%，而在美国的投资额占 30%左右。中欧投资协定谈判旨在缓解这种严重不平衡现象。该项协定不仅促进双边贸易，也标志着“欧元危机”即将成为历史。虽然距离该协定最终确定还需要有两三年时间，但这是自 2009 年《里斯本条约》颁布以来欧盟达成的第一个涉及整个欧盟地区的贸易协定。《金融时报》还指出，李克强将在布加勒斯特同中东欧 16 国总理举行会晤，这一议程引起了以布鲁塞尔为代表的外交官们的重视。有欧洲外交官表示，李克强此次会晤体现了中国对经济“分而治之”的策略，而这一策略会导致当几个贸易争端持续存在时，布鲁塞尔可能会面临很大的压力。

中国经济政策的转变不仅体现在“分而治之”策略上，而且体现在整个经济发展方向上。在过去的 5 年里，中国政府的“不作为”遭到了很多指责，中国政府因此承受了很多舆论压力。在近期召开的十八届三中全会上，中国政府决定改变对经济的宏观调控方式，鼓励个体、私营企业的发展，该决定得到了国内外的一致肯定。由于政府出台的经济改革政策，综合考虑国务院总理李克强的经济学博士背景，经济学家们对中国经济的发展前景持一个非常乐观的态度，认为新一届政府领导将引领中国经济走向正确的发展道路，中国 GDP 年增长率有望保持在 7%左右。

十八届三中全会通过的一系列全面深化改革的决定，将促进中国经济的复苏和发展。由于金融危机等一系列事件的影响，中国经济一度陷入混乱之中，经济发展严重滞后。李克强总理表示，中国经济发展坚持不扩大赤字、既不放松也不收紧银根，而是创新宏观调控方式。在新的经济发展模式下，中国的经济状况有了明显的改善。国家与个人在经济发展中所占的比重得到了有效的平衡，生产力

进一步发展，国家主权信用进一步提升。中国经济的逐渐稳定保证了中国社会秩序的稳定。

当今社会已经实现经济一体化，因此任何一个国家都不可能完全实现经济独立。中国经济的改革发展进程也势必会影响到其他国家。例如，中国十八届三中全会通过的减少对经济发展限制的决定对东欧国家有很大的吸引力。因为目前东欧面临劳动力日益昂贵的问题，而中国的经济政策以及廉价的劳动力必定对东欧国家有很大的吸引力。但是，任何一项政策不可能只有积极的一面，双边贸易交流的增多虽然会促进短期的投资和经济迅速增长，却无法避免随之而来的高风险经济环境。在这样的经济背景下，“既利当前更惠长远的措施”是必不可少的。

中国的经济已经成功打破了“硬着陆”的预言，并基本实现了“软着陆”。面对复杂严峻的国际形势，中国政府将努力创造并合理利用有利政策，抓住发展新机遇，使中国经济再攀高峰。

编译：藺皓明

文章来源：

<http://www.telegraph.co.uk/finance/china-business/10466214/Chinas-Li-Keqiang-His-journey-to-the-top-of-the-worlds-second-largest-economy.html>

## 卡梅伦率经贸团访华

### 推动中英关系正式解冻 英媒称中英外交摩擦令英至少损失 80 亿英镑

冰封近两年的中英关系，或将因英国首相的访华行程得以正式解冻。

据英国媒体报道，英国首相卡梅伦 11 日表示，他 12 月初将访问中国，为英国企业开拓中国市场开路。因这一行程安排，英国财政大臣奥斯本将推迟发布秋季预算报告，迁就卡梅伦的访华安排。中国外交部尚未证实这一消息。

上海外国语大学英国研究中心执行主任高健指出，如英国首相所言属实，表明去年以来趋冷的中英关系终于解冻，从英国角度来说，注重实际利益的对华外交战略，最终战胜了英国内保守的意识形态外交战略。”高健分析，中英在文化



及意识形态领域的分歧仍将长期存在，“中英两国需加强文化交流，促进两国民间往来，借此减少类似事件发生几率。”

### 为访华推迟预算报告

在 11 日的演讲中，卡梅伦没有说明访华的具体日期。英国媒体称，他此行将会前往北京和上海。奥斯本原定发布秋季预算报告的时间是 12 月 4 日，据悉，奥斯本已将时间推迟到了 5 日。

原本卡梅伦计划于去年秋季访华，那将是其 2010 年担任首相并于同年访华后第二次对中国的访问，但由于他 2012 年在伦敦接见了达赖，使得访华行程最终夭折。当时中国外交部曾召见英国大使，称卡梅伦会见达赖喇嘛“严重地干涉了中国的内政”，并敦促英国“改正错误”。随后中英陷入外交僵局。卡梅伦内阁在今年上半年还声称，英国政府“有权决定见谁，以及在哪里见”。年初，卡梅伦公开表达了希望与中国新一届领导人早日见面的愿望，但中方明确表示，卡梅伦不在中国的邀请名单上。

直到今年 6 月，中国外交部长王毅应约同英国外交大臣黑格通电话，两国关系才出现松动迹象。黑格在电话中表示，英方尊重中国的主权和领土完整，承认西藏是中国的一部分，不支持“西藏独立”，充分认识到涉藏问题的敏感性，

愿在尊重中方关切的基础上妥善处理。9 月，王毅在纽约联合国总部会见黑格时表示，经过努力，中英关系已克服干扰，进入新的发展阶段。由此中英双方加快了外交解冻的步伐。

10 月中旬，奥斯本与伦敦市长约翰逊率团前往中国访问，两人都把会谈的重点放在扩展中英两国的经济纽带，英国《金融时报》曾分析，中英外交摩擦，让英国账面损失至少 80 亿英镑（约合人民币 774 亿元）。当时奥斯本就暗示，卡梅伦将会在年内访问中国。

高健分析，卡梅伦接见达赖并非偶发事件，“从布莱尔到布朗再到卡梅伦，他们都在首相任内接见达赖，以此达到其所谓意识形态正确的目的，但卡梅伦的前任很快就以实际行动恢复中英关系，而卡梅伦内阁内，以黑格等人为代表，顽固奉行‘价值观’外交，这才导致了中英关系迟迟无法转圜。”



### 庞大的贸易代表团

卡梅伦 11 日在晚宴上称，中国新领导层为中国未来十年的发展指明了新方向，中国在世界上的影响力将不断扩大，为此，他将率领包括高级政府官员以及各领域有实力的英国企业 前往中国访问，为英国企业开拓中国 市场 ， 同时也

吸引中国企业前往英国投资。卡梅伦还称，英国将强化与中国长期的友好关系，加强与中国的关系将惠及两国人民，将给英国民众带来实实在在的实惠。

报道称，卡梅伦将带领一支庞大的贸易代表团访问北京、上海以及另一座中国大城市，而后飞回伦敦，与奥斯本一起发布预计比较乐观的财政报告。分析称，卡梅伦愿为访华延后英国议会日程的理由之一是英中关系繁荣对英国竞争力有着至关重要的意义。

“对于中国来说，英国无论是地缘政治还是国家安全都不构成与中国的对立面，相反，两国在经济、贸易、科技领域有着广泛而深远的合作空间。”高健说，中国并无主动挑起中英对抗的意愿，“但相比英国对中国的经贸关系，中国不觉得在中英对抗中会遭受什么损失。”

高健指出，尽管中国在政治上的态度十分明确，“但中国始终没有关闭与英国接触的大门，以经贸为例，两国贸易额不降反升。”2012年，中英双边贸易额为631亿美元（约合人民币3843亿元），增长7.5%，《每日电讯报》指出，2010年卡梅伦首次访华时曾提出英中两国计划在2015年使双边贸易增加至1000亿美元，尽管两国外交层面出现问题，但英中双边贸易增长仍可实现。

高健表示，卡梅伦此次访华主打“经济牌”的思路已在奥斯本上月访华的成果上有所体现，“人民币在伦敦建设离岸交易中心，固然对人民币国际化有利，但对伦敦巩固全球金融中心而言，更需要中国商业银行发展在英国的业务。”

奥斯本上月访问中国时向赴英投资者敞开了大门，这些投资者包括想在伦敦开设分行的中国商业银行，以及中国的核电企业。

早报记者 张喆

## 观察 “英国庞大的国际关系网对中国大有裨益”

“对于中国而言，英国是个极有价值的伙伴，因为我们的国际关系网遍布全球，我认为这是中国未来的外交布局中不可缺失的一环。”近日，英国议会跨党派中国事务组(APPCG)主席葛力恒(Richard Graham)在接受早报记者采访时表

示。

APPCG 是横跨议会上下两院的机构，致力于英中两国的关系和相互了解。

### **鼓励欧盟对华开放**

东方早报：近日来中英高层外交互动频繁，是否意味着中英关系已经告别不快，进入蜜月期？

葛立恒：近日中英的高调交流，为（未来）中英两国高层领导的相互交流、彼此理解以及协议签订营造了一个积极的氛围。在过去一年中，双边关系在外来投资以及货币贸易领域取得了巨大进展。中方目前已经投资伦敦希思罗机场、泰晤士水务公司、北海油田以及刚刚由（英国财政大臣）奥斯本宣布的空港城项目和核电项目。

东方早报：在一些关键能源领域，比如核电项目，中国对英国的投资是否会遇到政治阻力？

葛力恒：核能协议中关于中国的部分仅仅涉及投资，中国公司并不参与英国核项目的运营，所以英国人民没有必要对核电站的安全标准产生担忧。

尽管双方存在一些成见或者彼此间的不信任，但这些都会随着时间消弭。事实上英国对此并无实质上的担忧，我们对国外的投资者很开放很透明，同时我们十分欢迎中国的投资者。

东方早报：作为欧盟的重要成员国，金融业一直是英国的传统强项，您认为英国是否会对欧盟施加影响，从而对中国做出积极的决策？

葛力恒：英国一直在积极倡导自由开放的贸易，我们始终鼓励欧盟（在贸易领域）更加开放。我认为就中国方面，我们扮演着一个积极的角色，比如在欧盟的反倾销议题上。我们鼓励投资，因为进入有些欧洲市场颇有难度。在自由贸易协定谈判进程中，中国会发现英国在其中起到的积极作用以及做出（有益于中国）的贡献。

### **可向中国分享非洲经验**

东方早报：此前，中国国家主席习近平与美国总统奥巴马进行了庄园会谈，两国要建设新型大国关系，中国领导人也重视亚洲和周边，习近平和中国国务

院总理李克强都出访了东南亚 国家。相比之下，您是否担忧英国在中国的外交版图上被边缘化？

葛力恒：英国对此毫无忧虑，因为美国是世界一大强国，中国与其在很多领域展开密切对话是天经地义的事。但中美关系也很复杂，因为双方具有竞争性。

但英国对于中国而言绝非竞争对手，因为从国土面积而言，我们相对是一个小国。但我们拥有庞大的国际关系网，这对中国大有裨益，我们同加拿大、澳大利亚、新西兰关系密切。作为欧盟成员国，我们与德国的关系也很亲近。再者，我们与美国的同盟关系历史悠久且亲密。

对于中国而言，英国是个极有价值的伙伴，因为我们的国际关系网遍布全球，我认为这是中国未来的外交布局中不可缺失的一环。

东方早报英国认为中国的发展和崛起带来的是机会多一些还是威胁多一些？

葛力恒：对于英国而言，中国不是一个威胁或者机会，中英双方应更关注互相能够提供什么，如何互补。如何为彼此创造价值和机会是我们都应该值得思考的问题。从全球层面来看，中国是一个大的参与者或者说最大的参与者。

当然，在某些议题上中国的见解会与英国有所不同，所幸的是我们都是联合国安理会的成员，总会有定期的对话来商讨这些议题。随着中国国际化步伐的加速，我想有些议题比如非洲，英国的某些经验会对中国非常有益。

早报记者 苏展

文章来源：

<http://www.dfdaily.com/html/51/2013/11/13/1086562.shtml>

[http://epaper.dfdaily.com/dfzb/html/2013-11/13/content\\_835025.htm](http://epaper.dfdaily.com/dfzb/html/2013-11/13/content_835025.htm)

## 戴维·卡梅伦访华的正确意义

在真实经济世界里，中国拥有绝对的王牌，因此孤立中国绝不是一个明智的选择。

### 戴维·卡梅伦呼吁降下中欧间的“竹幕”

四十年前，中国是世界上最贫穷的国家之一，其人均GDP仅为美国人均GDP的四分之一。如果提到中国对英国经济上的影响，可能几乎所有人都只会想到那些眼珠都没缝好的廉价的进口玩具动物。但从那时起，中国的人均GDP增长



便是世界最快速的国家之一，年均增长率超过8pc。如今，中国的人均GDP已占美国的五分之一，并且成为世界第二大经济体，经济效益价值11万亿美元（6.7万亿英镑）。相比之下，英国经济效益仅价值2.3万亿美元。

经济学家Jim O' Neill欣喜的陈述了一个事实——每11个星期中国的发展所创造出的经济效益就相当于一个希腊的经济效益。最近如果问他是否考虑过更换金砖四国（巴西、俄罗斯、印度和中国）成员时，他回答道，考虑过，不如只换掉中国？

中国的人口总数为14亿，而英国人口总数仅为6300万。跨国合作巨头例如华为和联想正在逐步占领欧洲市场。上海和成都的专注消费的中产阶级对西方产品有大量的需求。

正是在这样的背景下戴维·卡梅伦才考虑出访北京。

在真实经济世界中，中国掌控绝对的王牌。它与东南亚国家联盟成员（包括新加坡和印度尼西亚）、巴基斯坦、新西兰、冰岛和瑞士均签有自由贸易协定；与澳大利亚、印度、南韩和日本均在商讨类似协定，虽然中日之间仍然有复杂的关于尖阁列岛的争议问题。与之相反，欧盟就显得日趋衰弱，其在太阳能板关税、葡萄酒法案甚至胸衣问题上所花的精力都比做成生意的精力多得多。

正如乔治·奥斯本上个月在《每日电讯报》的商业天地版块所说，那些认为由于在中国做生意的风险而应该拉起“吊桥”的人实际上是在大肆渲染一些错误信息。卡梅伦先生呼吁降下中欧间的“竹幕”。我们知道是自由贸易协定起了作用。在欧盟和南韩的协议之后，人均出口额就以人均24的速度激增到70亿欧元（58亿英镑）。如果中国也能再现这种情况，那么现在1430亿欧元的出口总额将增加到1780亿欧元。

英国尤其处于优势地位。当中国进入了消费循环圈，高价值的创意产业、咨询服务和技术就变得尤为重要。星期一签署的一项新媒体和数字联盟将在未来五年给英国带来收益20亿英镑的机会。

在中国，政治和商业是不可避免的相联系的。首相的访问，为商业推开了几扇其自身无法推开的门。在周一，中英两国在HS2高速铁路、核能和人民币交易等事项上达成协议，这些协议也支持中国成为能与新加坡竞争的货币中心。正如新领导者所希望的一打开中国市场，将会在英国增加自由的趋势。卡梅伦先生追求政策上的约定是非常正确的行为，因为孤立中国绝对不是一个明智选择。

### **没有人能靠能源而成为赢家**

能源供应商们在星期一进行了政府投标，他们将尽快从消耗经济向绿色经济转换并节省开支。由此带来的结果是直到2015年春季能源账单可能都不会上涨。即使上涨了，进行选举的戴维·卡梅伦也不会受到责怪。

每个人都可能是赢家吗？结果很难如此。在过去两个月中很难看到任何人因为能源而成为赢家。

劳工组织领导人埃德·米利班德通过冻结能源账单、威胁保守党应对而实现了其一个政治目标，然后，这同时也引发了竞争并且其长期后果暂时是未知的。关于英国电网延迟已久的在欣克利点的核动力计划的讨论提醒着我们，如果国际投资者在英国能源领域由于受到政治干预而选择将其资金投入到的领域将来的后果。

能源供应商从未像如今一样处于一个困难的处境，他们仅仅知道要将价格完全透明化并大幅提高客户服务质量的必要性。

至于政府，那些依然认为埃德·米利班德的政策是正确的部长们也已不再听从其领导。一位高级官员指出，如果政府想要有所作为，那么必须要弄清楚在全国所有领取抚恤金的人中，谁是真正需要200英镑的冬季燃料津贴的人，并且不考虑从他们已有的财富。是时候提高投票者的等级了。考虑到所需的投资数额，如果我们想要在2020年之前一直能保持足够能源开灯那么我们就需要付出比想象更多的资金。

### 在网络购物世界里，晚购买现在是最好的策略

“网络星期一”（感恩节假期后第一个上班日的网购促销活动）本应该是网络交易额在圣诞节前达到顶峰的日子。昨日，有超过1.13亿用户访问销售网站，因此一些分析者期望该日交易额能达到6亿英镑，超出2013年其余日子交易额的七倍还要多。

然后，讽刺的是，最然网上购物变得越来越流行、配送服务也日益成熟，但是“网络星期一”却相反减少了关注度。一些零售商误解了概念，他们也承认消费者会将他们的圣诞订单留到12月下旬购买。

数据分析专家益百利称订单高峰日可能是12月9日星期一那天，但一些18-25岁的消费者可能会等到更晚，知道12月14日。正如益百利公司的詹姆斯·穆雷所说：“那些将圣诞购物留到最后一刻的人过去被认为是毫无计划的人，但诸多事实表明，这些人才是那些领会到做最合算买卖精髓的人。”

文章来源：

<http://www.telegraph.co.uk/finance/china-business/10489813/David-Cameron-is-right-to-keep-courting-China-the-rewards-could-be-huge.html>

### 卡梅伦试图缓和中英关系

自去年会见达赖喇嘛引起中方领导人不满后，英国首相大卫·卡梅伦将于近日首次带领商业代表团抵达中国北京，意欲进行商业洽谈，缓解两国关系。

卡梅伦在上个月的演讲中说，此次一同来北京的代表团包括了英国所有部门的领导人，将于周一抵达北京。本次代表团的重心将迎合英国的外交政策，即实现贸易平衡，扩大发展中国家的市场份额（如中国），弥补欧洲主要贸易伙伴造成的经济问题。

会议简单扼要。中方领导人发表了接下来几年中国经济体制改革计划，卡梅伦与中国国家主席习近平及总理李克强进行了会谈。

习近平执政一年来，中国的外交政策明显强硬，中英关系正逐步改善。过去十年，中国与日本、韩国，多次因防空识别区重叠引发矛盾，美国、日本与韩国也曾提出，美、日、韩、中四国都曾向防空识别区派遣军机。

中国将达赖喇嘛驱逐出境，并视其为分裂分子。自去年5月，首相卡梅伦在伦敦圣保罗大教堂秘密会见了达赖喇嘛之后，英国与有世界第二大经济体之称的中国关系便有些僵化，中国甚至为此暂停了与英国的部分外交会议。为了这次会谈，英国官方发布声明，称无论下一任首相有何举动，卡梅伦首相在任职期间再不会见达赖喇嘛。

作为此次英首相访华的标记，新华社发表文章称“英国绝对尊重中国的核心利益，否则将很难有效维护双边关系”，并援引前中国驻英大使马振岗的话坚定立场“双方关系应建立在互相尊重的基础上”。

分析师预测，此次会议将至少产生一项中国在英的重要投资，譬如急需资金的英国基础设施领域。

上个月，中国通用核公司和中国核工业集团公司在上个月签订协议，对法国电力公司旗下的新企业持有30%到40%的股份。该企业正在英格兰西南建造两个新核反应堆。

“我觉得今年英国一定会迎来一大批投资，足以让我们忘记之前18个月的阴霾，足以让我们举国欢欣。”悉尼大学中国研究中心主任、前英国外交官凯瑞·布朗说道。布朗认为，中国在英国投资不比美国，不会有太多政治上的忧虑。在美国，连华为这样的中国通信设备公司，出于安全考虑，都会被禁止经营。“我们不关心企业性质，只要能创造就业机会，我们就会接纳。”

华为在雷丁设立了一个14万平方英尺的园区，自认为拥有坚实的英国消费者群体，并准备在雷丁工业区中投资一项价值约为两亿美元的研究开发项目。

卡梅伦上一次来北京是在 2010 年就职之时。尽管在会见达赖喇嘛之后，两国间外交一度陷入僵局，官方数据仍显示，英国在今年前三个季度对中国出口贸易份额比 2010 年全年上涨超过 20%。

为了突出卡梅伦政府对加强中英关系的重视，英国财政大臣乔治·奥斯本将其关于经济政策的秋季报告推迟至 12 月 5 日，即访华结束后。秋季报告和预算报告均是政府主要的年度经济报告，发表最新的增长状况及财政计划。

前英国外交官布朗认为，如今中国宣称的防空区区域局势更加紧张，考虑到英国与美国关系密切，卡梅伦被推向了一个棘手的位置。“卡梅伦必须承认，英国是美国的老朋友，并且绝不可能离开美国；但他也必须想方设法在两者之间寻求一点余地。”

文章来源：

<http://online.wsj.com/news/articles/SB10001424052702304579404579231791389249908>

## 首相的“豪华访问团”

卡梅伦访华即日成行，而随同的百余商界名流也正迫不及待地想要进入中国这个全世界增长速度最快的经济体。这些有幸在首相专机上谋得一席的人们代表着英国工商业各领域最为成功的企业：劳斯莱斯，渣打银行，英国石油等等，都是如雷贯耳的名头。这中间也不乏一些和首相关系密切的人物，比如卡梅伦的岳父、北京银门传媒副主席阿斯特子爵，保守党上议员阿德灵顿，以及曾担任卡梅伦高级政策顾问的罗翰·席尔瓦。



这其中传递的信息简单且微妙：“一个开放的英国对于一个开放的中国而言是理想合作伙伴”。然而自 1793 年英国人马戛尔尼率领使团乘坐装配 64 门大炮的舰船访华以来，情况似乎没什么变化。现在跟当时一样，英国想进入价值巨大

的中国市场，而且访问被文化误解笼罩。当年乾隆答复英王的诏书说，“尔国王惟当善体朕意，益励款诚，永矢恭顺”，让英王恼火不已。现在中国人则对英国说教人权和西藏问题感到恼火。

但有些东西终归还是改变了，譬如世界权力格局。如今再论起英国当年鸦片战争的行径，那种用武力让商人把珠江入海口变成鸦片贸易枢纽的美妙算盘，已是痴人说梦。

卡梅伦深知他的贸易代表团是以一种恳求姿态前来会见中国政府的。一年以前他便有访华之意，然而未曾料到中国对他在伦敦会见达赖一事竟会盛怒至此，从此以后英国的外交官不得不时时运用谄媚战术，以求重修旧好。卡梅伦此次到访可视为是近年来英国访华之势的顶峰。在他之前，外交大臣乔治·奥斯本、交通部长帕特里克·麦克洛克林、商务部长迈克尔·法伦以及能源部长艾德·戴维都曾陆续前来，颇有向中国自我推销之意。

在北京，卡梅伦不但将与习近平总统及李克强总理共同出席两次国宴，还将前往上海签署一系列合同，旨在扩大英企在中国的市场份额，引进国内投资。而此行最主要的目的在于显示英国对中欧自由贸易协定的全力支持。在中国商业周刊《财经》的文章中，卡梅伦表示，这项惠及英国达 18 亿英镑之巨的协定将可与欧美自由贸易协定相媲美。“深化中欧贸易投资伙伴关系的重任非英国莫属，我将以我所有的政治影响力促成这一协定。”

首相访问的第一站将是位于北京的英国捷豹路虎汽车公司训练中心。在那里有望签署一项 10 万辆汽车的供货协议，以此作为明年中国市场的销售总量。据悉，该公司在中国的销售可提供 38000 个工作岗位。

随同到访的还有三位英国内阁成员，分别是卫生部长杰尔米·亨特、文化部长玛利亚·米勒和环境部长欧文·帕特森。医药卫生是英国专业技术和企业进驻最具发展前景的领域。中国政府在医疗服务方面的支出为其 GDP 的 2.7%，落后于英国的 8.4%。中国政府已将提高卫生开支列为优先考虑对象。

编译：关依然

文章来源：

<http://www.independent.co.uk/news/uk/politics/the-money-shot-david-cameron-chinese-entourage-8976233.html?origin=internalSearch>

## 卡梅伦呼吁新的欧盟 - 中国自由贸易协定

卡梅伦与他一起飞往中国的一些代表团成员在希思罗机场（摄影：斯特凡卢梭/ PA）

卡梅伦乘坐飞机来到北京，誓要引领“相互尊重和理解的对活”。他宣布英国将会充当中国在西方最强的倡导者。

唐宁街安抚北京的决心在卡梅伦去年会见达赖时非常激烈。首相说没有一个国家对中国更开放，他呼吁建立一个新的欧盟 - 中国自由贸易协定。

卡梅伦下面的话写在中国新闻周刊《财新》：“简单地说，没有任何国家在西方世界对中国投资更加开放，更加能够满足中国消费者的需求，或者更愿意在八国集团，二十国集团和欧盟让具体的实例从经济开发去考量。而且也没有任何一个国家更愿意努力促成相互尊重和理解的对活，这可以解决我们关心的问题，促进我们在世界的共同利益。

在英国最大的海外贸易和部长级代表团的陪同下，首相带着对中国热情洋溢的赞扬降落在北京，专为在会见达赖后全面恢复关系。

代表团成员包括建筑师扎哈·哈迪德，前英格兰足球运动员格雷姆勒索克斯，英格兰艺术委员会主席彼得·巴扎尔杰特先生，捷豹路虎首席执行官拉尔夫·斯佩思和卡伦布雷迪，西汉姆联副主席。

但卡梅伦代表团有与他关系亲近的人而遭到工党攻击。一行人中有他的继父，阿斯特子爵，代表 Silvergate 媒体，保守党成员查德林顿，他帮助卡梅伦第一次拿到威特尼的议会席位，和在卡文迪什企业融资部的保守党捐助者和成员雷赫尔利。

Jon Ashworth，影子内阁办公室大臣，说：“无论是捐赠者的晚宴或是一次与他的朋友的飞机旅行，卡梅伦很少错过一次取悦他身边人的机会。与此同时，其他人是没有机会从保守党的生存危机的成本的日常现实中逃离的。”

卡梅伦周一在北京将会见新任中国国家主席习近平和新任总理李克强，分别举行会谈。他将与总理在人民大会堂举行会谈，然后共进午餐。傍晚卡梅伦将会在钓鱼台国宾馆的晚宴后与总统进行会谈。

周一晚上总理随后将前往上海，赶在周四乔治·奥斯本的秋季声明之前，他

将在周三造访成都。

在下午说，他最有条件在西方为中国声援。这是在中国和欧盟差点引发贸易战之后的几个月后，在去年，中国企业被指控以低于成本的价格倾销太阳能电池板的 210 亿元 (£17.4bn)。来自欧盟的惩罚性关税威胁促使中国威胁制裁德国汽车和法国葡萄酒。

欧盟和中国领导人上月在北京的第 16 届欧盟 - 中国峰会举行了双边投资条约的谈判，旨在扩大双边贸易额，从 2012 年大约 \$ 580bn (£3500 亿美元) 提高至 2020 年 1 万亿美元。由于担心中国会用欧盟 - 中国自由贸易协定来使市场充斥他们提供的提供价廉物美的商品，布鲁塞尔充满了怀疑的声音。欧盟是中国最大的出口市场，而中国则是欧盟的第二大出口市场。

在他在《财新》的文章中，卡梅伦横扫近期欧盟对中国规则担忧，规则意味着欧洲必须与中国的合资伙伴并交出敏感技术。正当欧盟说准备发起对华为，全球第二大电信设备制造商的反倾销和反补贴的调查时，欧盟委员会在五月强调了对中国的担忧。

总理表示欧盟 - 中国自由贸易协定仅仅对英国就值每年 18 亿英镑，他写道：“中国的转型是我们一生中定义的事实之一。去年，中国成为世界上最大的贸易国。明年中国将成为世界上最大的商品进口国，这个世纪晚些时候中国将成为世界上最大的经济体。

“对于如何应对程度日益加深的开放和成功，显然每个国家都有一个真正的选择，他们可以选择把中国的崛起视为一种威胁或是机遇，他们可以对中国保护自己的市场或开放市场到中国，他们可以尝试把中国排斥出去或欢迎中国成为全球事务中的顶级合作伙伴”。

至于建议中的自由贸易协定，他写道：“英国在深化欧盟与中国的贸易和投资关系中处于独特的地位。建立在近期推出的中国 - 欧盟对于投资的谈判以及中国一直以来经济改革的承诺的情况下。对于雄心勃勃的，全面的中国 - 欧盟自由贸易协定，我现在想设置的一个新的长期目标。正如我对欧盟和美国的交易，所以我会把我的全部政治影响力放在此次交易之后，这可能每年价值数百亿美元。

工党领袖埃德·米利班德警告，在低工资方面与中国竞争是没有意义的。和

在米尔顿凯恩斯的大众国家训练中心的工作人员谈话，他会说：“大卫·卡梅伦需要明白一个简单的道理：我们以通过赢得比赛中低层次的东西，比如低工资竞争和低技能，来赢得与中国的比赛。另外，如果我们尝试，输的将会是英国人。”

他会说，“英国应在高技能，高技术，高工资经济的基础上竞争 - 鼓励不想成长起来的小企业，帮助像你们一样想获得成功的年轻人，想要得到培训的那些企业，支持我们国家真正的财富创造者。”

玛丽亚·米勒，陪同首相的文化部长，将宣布英超联赛和中国足球超级联赛之间的协议，在社会层面建立精英足球。

编译：王绯

文章来源：

<http://www.theguardian.com/politics/2013/dec/02/david-cameron-china-advocate-western-world>

## 英国卖力讨好中国效果甚微

在亚欧几位驻华官员眼里，英国为了向中国领导层示好，已经“能卖都卖”，“已经投降”并“彻底屈服”，然而几位代表似乎有些伪善，因为他们自己也极尽所能讨好中国。

今日英国首相卡梅伦抵华进行两年以来第一次对华国事访问，然而像其他国家一样，英国很难避免与日益自信的中国打交道。

英国外交官员称英国在人权和西藏问题上的立场并未改变，然而欧洲外交官和人权组织称英国在过去几年已淡化了这些问题。如今英国在这些问题上取得的进展并不明朗。

2012年5月，卡梅伦和英国副首相尼克·克莱格会见了于伦敦访问的西藏精神领袖达赖喇嘛，此后英中关系进入冰冻期。

中国将这位诺贝尔奖得主称为“披着僧袍的狼”，认为他谋划西藏独立，将其与每位外长的见面都视作西方分裂中国的阴谋。

其他欧洲国家认为英国并未妥善处理这次会面，与中方交涉时又让步过快。

今年卡梅伦在下议院强调反对西藏独立的立场，然而这个决定并没能使关系

解冻，反而让英国很被动。官员不停地游说中国，希望年底能够进行官方访问，中美贸易投资似乎不受达赖喇嘛访问的影响，这也证实了英国国语卖力的事实。

英国对中国出口在过去五年翻了一番，达到 159 亿欧元。去年虽有达赖事件，然而英国仍是仅次于香港、美国和哈萨克斯坦第四大中国对外投资目的地。而在 2011 年排名第八，在 2010 年排名第二十一。

欧洲外交官称英国的“欧洲怀疑主义”使其难以与其他欧洲国家共同解决会见达赖喇嘛的事件。

这使英国面临更多来自中方的压力，而中国又善于利用欧盟内部的纷争。

还有一个更广泛的问题，从自由民主政治体制出发制定外交政策时就有人问：向一个威权体制传播普世价值观有什么好处吗？

对于中国人来说，英国来到中国谈人权问题有些荒谬，因为英国是鸦片战争、殖民主义以及“百年耻辱”的罪魁祸首。

正如伦敦市长鲍里斯·约翰逊在今年十月访华期间以他独有的风格说道：“我不会走进一个会场说‘喂，伙伴，你们国家的自由状况怎么样啦？’”

商界看重中国巨大市场的无限商机，并且认为英国的指手画脚并不能发挥太大作用。

一位西方金融家这周告诉英国《金融时报》：“如果维护达赖喇嘛的权利会让英国在中国新领导人心目中的位置落后于法国和其他国家，那将是一个重大失误，也会让英国人非常沮丧。”

当然问题的答案是，若为获得更多市场准入或者改善两国关系而放弃维护普世价值观，那更难以赢得中国领导人——或者其他任何人——的尊敬了。

不愿向中国提及此类问题的国家似乎不只英国一个。中国愿意也能够让他国在外交和经济上付出代价，所以日渐老去的达赖喇嘛在有生之年可能没有机会再会见欧洲领导人了。

编译：徐诗丛

文章来源：

<http://www.ftchinese.com/story/001053727/en>

### 卡梅伦访华的政治意义

英国首相卡梅伦在本年度最后一个月终于完成了他再次访华的夙愿，这对中英双方不啻为一个双赢的结果。卡梅伦在说明本次访华意义时明确提到，为国内经济复苏提供更为强大的助推力，“带领高级部长以及各个领域的商界领袖，去建立一个能够让两个国家都受益的关系”。中国驻英大使刘晓明也在不同场合明确指出“中英经贸合作已成为两国关系的主要内容和重要推动力量”。不难看出，双方极力强调这一“掘金之旅”的经济因素的背景下，卡梅伦本次访华的政治意义被有意无意地淡化了。



一个无论如何都不应该回避的事实是，中英关系最终回归正常轨道是中英双方角力斗争的最后结果，这一过程因为双方在历史文化背景与政治意识形态上的极大差异而显得尤为漫长。一直在国内被公认为缺乏外交意识的卡梅伦估计没有意识到，与达赖的一次见面会让他在此后一年半的时间里被中国政府拒之门外。

客观公允地说，中国政府在这一过程中表现出了极为成熟冷静的外交智慧与统筹全局的驾驭能力。即便是在中英政治外交关系跌至谷底的时候，中英贸易却不减反增。根据统计，2012年，中英货物贸易额达631亿美元，同比增长7.5%。今年1至10月，中英货物贸易额达561亿美元，同比增长7.5%，在欧盟主要大

国中一枝独秀。自国务委员刘延东访问英国并正式启动中英高级别人文交流机制以来，官方公共外交与文化外交的意识日益增强，文化部长蔡武对贝克汉姆中国行的文化意义给予了高度评价。对一个从事商业活动的足球明星如此礼遇有加，在中国外交史上实不多见。中国政府统筹全局，立足长远的外交策略为卡梅伦改变外交立场创造了腾挪移位的空间，并为其摆脱国内保守势力的干扰将中英关系纳入正常化的轨道创造了极为有利的条件。从中国的角度而言，这难道不是我们秉持在坚守核心利益的同时，求同存异斗而不破的外交政策的重大胜利吗？

需要特别强调的是，这不是一次简单的外交争锋，因为对弈双方在人类历史上都具有极为重要的世界意义。英国是世界上最先进入现代化社会的国家之一，这个曾经的“日不落帝国”带给世界的绝不仅仅是技术与产品，还有思想与制度。我们不要忘记，是英国人洛克、霍布斯第一次讲契约文化理论带给这个世界；更不要否认，实用主义与工具理性是当代资本文化的主导意识形态，它们都源自英国的历史文化遗产之中。中国作为一个后发的文明古国，她在世界格局中的意义，绝不仅仅在于业已成为世界第二大经济体，是多极化世界格局中具有重大意义的组成部分，而在于一个谋求和平崛起的独特的民族，有希望为这个以现实主义为主导的国际伦理世界注入一种全新的思维方式与价值尺度。

中国近一年半以来的对英策略，无非表明了一个最为基本的原则立场：正如人与人的关系一样，国与国之间交往最为基本的前提就是彼此尊重。任何一个国家与民族，无论你具有怎样“稳固强硬”的意识形态与道德立场，在国与国的交往中都必须懂得理解文化的多样性与差异性。在这一前提下，合作互利，共同发展才具有真正的可能性。令人欣慰的是，当前中国政府不仅在外交理念上愈发清晰，在外交实力上也日益强大了。

中英双边关系正常化的政治意义在以下三个方面可以得到集中体现：首先，近一年多来中英双边关系的种种波折，不仅对于英国，对于某些其他国家具有极为重要的警示效用。中英关系是一种典型的西方先发现代工业国家与非西方后发社会转型国家之间的双边外交关系。彼此尊重，是解决冲突的基本前提与唯一途径。第二，妥善处理好中英关系，对于我国构建和平发展的总体外交战略具有举足轻重的意义。作为英联邦国家的宗主国、欧洲传统三强之一以及美国的特殊伙伴，英国与中国不存在地缘政治冲突与历史遗留问题。中英关系正常化将为我国

在外交领域赢得更为宽广的战略选择余地，对中美关系、中欧关系产生间接微妙的影响。第三，英国在许多国际事务与外交领域具有非常丰富的经验，值得我们借鉴与学习。我国外交正在进入一个极为重要的战略转型时期。中国外交愈是接近世界舞台的核心，愈要面对层出不穷的新课题与新任务。作为老牌现代国家，英国在国际合作、国际扶贫、国际规则制定等领域具有极为丰富的经验，中英双方在这些领域的合作前景极为广泛。

经历了近 2 年的波折，我们有理由相信，中英双方在外交心理上更为成熟，一定可以更为富有智慧地处理好双边关系，不让其再次遭受“颠覆性错误”的袭扰。然而，未来的中英关系产生变数的可能性依然存在。接受中国日益强大的事实，但并不认同具有中国特色的政治意识形态与文化价值理念，依然是停留在冷战思维中的英国政客的“道德立场”，这样的人为数不少。如何增强政治互信，是未来中英双方必须面对的最为重要的难题。因此，从长远的角度看，进一步深入加强中英人文交流，真正在文化层面上构建相互间的理解与共识，实在是一步极为重要的好棋。

高健

上海外国语大学英国研究中心执行副主任

## 谁是谁的巴别塔？

“巴别”在希伯来语中有“变乱”之意。据《圣经·创世记》第 11 章记载，当时人类联合起来兴建希望塔顶通天能传扬己名的高塔。为了阻止人类的计划，上帝让人类说不同的语言，使人类相互之间不能沟通，计划因此失败，人类自此各散东西。

香港曾是英国的巴别塔。维多利亚时代的大英帝国显然有理由骄傲——它曾依仗强大的经济力量，在国际市场占有垄断地位。它曾不断地扩展殖民地，控制的地区之广已超过了古代罗马帝国。它曾想把日不落帝国的名字刻在其殖民地的每一寸土地上。时局逆转，在 20 世纪的最后十几年，不管是 82 年的马岛血战，还是 97 年的香港回归，都令英国屡屡受创。香港一直是英国的骄傲，有人说，英国的形象在香港得以修补，它不再是一个“野蛮的压迫者”，而是“价值观输

出者”。以具体数字来说，末任总督彭定康作风亲民，后在香港浸会大学在 1997 年 3 月 13 日进行的民意调查显示中，62%的受访者赞同彭定康的表现，而候任行政长官董建华则只有 53%。不管彭定康出走时是否落泪，香港的回归都是必然的，在一百多年的被殖民历程中，香港已经完成了一次自我反转，它逐步形成了最完善的法律体系，而当年被选中作为殖民地的地理贸易优势也几乎被完全开发。英国在港利益早就最大化了，而它的手对手中国政府也早就不能再讨价还价，那么不如就把米字旗降下来，一走了之。

英国曾是香港的巴别塔。殖民地居民对殖民者的情感绝不像斯德哥尔摩症候群那么简单——一方面，他们畏惧殖民者，另一方面，他们也崇拜殖民者。在这样复杂的情感中成长起来的港人，本能地向英国靠拢，而不是彼岸的大陆。当遇到了强大的殖民者时，被殖民者心中想要改变的欲望完全被激发了出来，他们盲目崇拜，他们急于模仿。香港从一个小渔村进化成一个力量惊人的经济体，这务必要归功于英国的殖民统治。殖民几乎必定会带来经济繁荣——殖民者优秀的技术传输和无偿的经济投入使香港轻易跨过了发展门槛。殖民体制避免了自由政治的巨大成本，保障了香港发展初期的竞争力，同时也确保了其政治稳定和发展延续性。传统上讲，殖民统治带来的文化影响恐怕是最深远的，殖民最可怕的地方不在短期对殖民地人民的伤害，而是长期对殖民地人民思想的影响——在长期的模仿中，被殖民者失去文化本根难以避免。但在香港，我们似乎不能下如此绝对的定论，港人虽然普及英文，虽然在法庭上带头套，但是其对于中国文化的认同却在街头巷尾展露无遗。殖民历史，放任经济，制度规范，文化杂糅，是它们交融铸就了最特别的香港。

那么中国呢？作为如今的世界第二大经济体，左边是曾经是“七子之一”的香港，右边是其首相频频访华的英国，会做出怎样的选择呢？面对人心经济双重回归的香港，大陆显然有意愿且有能力去做香港的避风塘；面对抛出“不限留学投资”日益开放的英国，中国更是有望从合作中谋发展，跻身“规则制定者”之席。

巴别塔曾是狂妄的代名词，野心之子拿它通天，殊不知天上未必是繁华之地。而如今，多元不可逆转，地上早已是熙熙攘攘，好不热闹。

## 英国对欧元危机态度解析

2008年10月，冰岛主权债务问题浮出水面，一年后的希腊债务问题为欧元危机的爆发正式拉开了序幕，整个欧洲大陆都笼罩在一片阴云之下，爱尔兰、葡萄牙、西班牙等国相继成为继冰岛国家破产之后的多米诺骨牌中的一张，由此带来的高失业率、经济发展滞缓等现象导致了一系列的经济和社会问题。究其原因，欧元设计的体制、机制甚至制度上的缺陷难辞其咎。“欧元”，这一承载着人们巨大希望和憧憬的货币敲醒了欧洲人的美梦。自1999年1月1日起，欧元正式粉墨登场，成为近两千年来欧洲16个国家间第一次使用的单一货币。欧盟委员会主席桑特曾说：“今天对欧洲来说是一个伟大的日子，一个可喜可庆的日子，因为欧洲表明了它能够迎接未来挑战。”但欧洲各国发展的不平衡以及各自财政政策的差异使这个超越主权国家的区域货币联盟酿成了悲剧。

提起欧元危机，就不得不提起一个国家：英国。作为欧盟的一员，却至今仍未采用欧元，英国和欧元区之间的关系以及其对待欧元危机的态度可谓耐人寻味。由战后初期的保持距离甚至对立转变为迫于形势而申请加入欧洲共同体，英国一直是个难以合作的伙伴国，即使加入欧盟后也一直与欧盟保持着不冷不热的关系。而对于欧元，英国更是避而远之，在马斯特里赫特会议上决定不加入欧元区，坚持使用英镑作为流通货币。面对欧元危机的爆发与愈演愈烈，当世界其他国家都在想尽办法遏制其蔓延时，英国的态度则十分“暧昧”。一方面，怕引火上身，危害本国的利益，英国并不想滩这一蹶浑水，积极帮助他国走出困境；但另一方面，若真的隔岸观火，未免显得太不义气，而且会威胁自己的国家形象和欧盟中的地位。更不用说作为欧盟第三大经济体，欧洲巨大的市场对英国本国的出口至关重要，可谓“唇寒齿亡”。所以英国在帮与不帮中选择了保稳的中间策略。

当欧元危机肆虐时，英国似乎并不急于主动伸出援手。当时为缓解危机，一套一揽子救援方案作为稳定方案被提出，总额高达7500亿欧元，由三部分组成：其中4400亿欧元由欧元区国家以政府间协议的形式提供，为期3年；600亿欧元将由欧盟委员会依照《里斯本条约》相关条款要求，从金融市场上筹集；此外国际货币基金组织也将提供2500亿欧元。世界各国积极支持，美联储启动临时

货币互换机制，中国投入 93 亿欧元用于救助资金，相当于每个中国人支出 60 元左右人民币，还购买了大笔欧洲的债务。但是英国呢？作为欧盟第三大经济体，英国的反应实在冷淡，拒绝在 3780 亿英镑（约合 4400 亿欧元）的救援方案上签字，也拒绝向希腊提供 500 亿英镑的贷款担保。此举引发强烈不满，多个欧盟国家警告英国称，如果其发生金融危机将会受到惩罚，无法得到欧盟的援助。而当 2011 年 12 月欧盟想修改《里斯本条约》帮助缓解欧元危机时，英国投了反对票，使提案未被通过。后来英国又反对德国提出的增加欧盟预算开支建议，并威胁要再次动用否决权。英国首相卡梅伦还公开宣称，他对欧洲现状不满意，英国与欧盟的关系“需要改变”。在 2013 达沃斯论坛上，卡梅伦声称可能在 2017 年进行是否退出欧盟的公投，并指责欧洲国家征收金融交易税的想法太“愚蠢”，他在接受英国《金融时报》时称英国不会在 2013 年之后参与欧元区纾困基金，而且他对建议英国提供其它形式援助的主张都持怀疑态度。除了英国政府，英国很多民众也对政府的举措表示支持。2011 年 12 月民意调查显示 52% 的英国民众认为，欧元区债务危机是英国离开欧盟的绝佳机会，62% 的民众支持卡梅伦决议。

为什么英国如此不合作？其中原因很多，根本原因还是为了维护自己的经济利益。在危机期间，英国相对于其他国家，经济比较稳定。以失业率来说，在 2011 年和 2012 年，英国失业率长期保持在 7%、8% 左右，而欧元区的失业率则基本在 10% 多，其中爱尔兰、西班牙、葡萄牙等国更高，西班牙失业率甚至平均在 20% 以上。所以英国并不愿意插手其中。此外，英国也不愿意为了拯救别国而放弃自己的经济自主权，或改变自己的财政政策和体系，这在其不愿意加入欧元区时就很明显了，面对这种超国家趋势，英国立场一向很坚定。党派之争也是一重要原因。在英国，工党和自民党属于“亲欧盟派”，前首相布莱尔就支持英国加入欧元区。而卡梅伦为首的保守党则持相反意见。这也就是卡梅伦为何一直在国际舞台上唱反调的原因之一：巩固其政党地位。而长期以来的地理、历史和心理原因也无疑助长了英国的行为。从地理上，英国远离欧洲大陆，很多英国人不愿意称自己为“欧洲人”，这个昔日的日不落帝国有着很强的民族优越感，不甘心成为欧洲的附属物，即使是二战后风光不再，也不情愿回归欧洲。再加上历史上英国与欧洲很多国家都交过战，例如与法国的百年战争等，这些因素都使双方的关系不是那么融洽。所以当对方有难寻求帮助时，英国也是不情不愿、犹犹豫豫的。

尽管上述事实表明，英国并不想被欧盟一体化所约束，也不愿意放弃本国的货币体系或是浪费财力帮助欧盟国度过此次危机，但不得不承认的一点是，英国与欧盟密不可分，仅“束手旁观”不可能避免欧债对英国的负面冲击，也不可能享受加入欧盟所带来的福利同时，规避掉随之而来的风险，所以为了本国经济的增长，英国也希望欧债危机的阴霾能够尽早消散。2012年英国三个季度GDP都呈负增长，只有在第三季度应举办伦敦奥运会才出现0.9%的正增长，经济前景一片惨淡。欧盟作为英国最大的贸易和投资伙伴，占其出口和投资份额的一半，据统计，欧盟每年为英国带来620亿-780亿英镑的经济利益，约占英国GDP的4%-5%。所以在如今英国内需薄弱、政府财政紧缩、负债加重、企业投资顾虑重重的险恶形势下，欧洲市场更是英国刺激经济增长的一剂强心针。况且英国还面临严重的失业情况，虽然英国最新数据表明，失业率已降低到7.2%，但就业市场依旧疲软、薪酬增长水平徘徊不前，而随着国际制造商向欧盟内部的低成本国家转移，英国的外籍汽车制造业将转向欧盟，所以英国仍倚靠欧盟来解决国内就业问题。虽然英国也希望欧盟地区经济形势向好，但无论从之前欧元救助机制中英国表现出的“吝啬”，还是之后“隔岸观火”的态度，我们可以知道，英国更希望欧盟能够靠自身解决欧债危机，而不愿予以积极帮助。

但现在形式发生了逆转，如果之前是英国唯恐欧元区拖累英国的发展，2014年的新形势是欧元区发展良好，企业普遍表现强劲，复苏势头良好，此外，经济景气指数节节攀升，房地产行业触底反弹，PMI达到近两年半以来最高值，这一系列数据都让人眼前一亮。而借贷庞大、债台高筑的英国，在日后可能会拖累欧盟其他国家，向下拉动欧元区发展，引发欧债危机第二波，而且英国对欧盟成员国的贸易逆差再创新高。在这样的新形势下，英国又会对欧盟采取怎样的态度呢？英国又该如何与欧盟达成平衡并寻求发展呢？这些是值得思考的问题。

陈宸、张冉

英语学院三年级本科生

## 特别申明

本研究简报所有内容版权归上海外国语大学英国研究中心所有,任何报刊、媒体、  
学术机构如需引用请与本中心联系。

电话: 021-67702080; 15921160155; 邮箱: [JamesgaoLL@126.com](mailto:JamesgaoLL@126.com)

### 《英国研究简报》工作人员

主 编: 查明建

副 主编: 高 健

美术编辑: 郝珊佳

供 稿: 上海外国语大学英国研究中心